

ORDER No. 53147
2 DEC 1969

BOLLETTINO UFFICIALE



DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO X

Mogadiscio, 21 Luglio 1969

Suppl. n. 7 al n. 7

Pubblicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

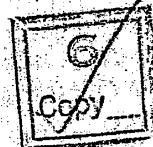
PREZZO: Sh. So. 5 per numero - Arretrati il doppio - **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150 - L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati - **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 - Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI



JAN 7 1970

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA SD

5 Luglio 1969, n. 147 — *Nomina di S. E. il Ministro dell'Industria e Commercio, On. Abdullahi Issa Mohamud a Ministro della Sanità e Lavoro «ad interim».*

Pag. 1199

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

9 Luglio 1969, n. 148 — *Nomina di S. E. il Primo Ministro, On. Mohamed Ibrahim Egal a Ministro dell'Interno «ad interim».*

» 1200

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

9 Luglio 1969, n. 149 — *Nomina di S. E. il Ministro delle Finanze On. Sufi Omâr Mohamed a Ministro della Pubblica Istruzione «ad interim».*

» 1200

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

No. 150 of 10 July 1969 — *Amendment of D. P. R. No. 10 of 19th December 1968.*

1201

ORDER NO. 198 -
PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

- | | |
|--|-----------|
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Hagi Osman Aden - Mogadiscio. (355 Bis).</i> | Pag. 1202 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Scerif Ahmed Abus Abo - Mogadiscio. (356)</i> | » 1202 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Eredi Hagi Barre Garuene - Mogadiscio. (357)</i> | » 1203 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Signora Fadudma Hagi Osman - Mogadiscio. (358)</i> | » 1203 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdulcadir Hagi Osman Aden - Mogadiscio. (359)</i> | » 1204 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdi Hagi Mohamed - Mogadiscio. (360)</i> | » 1204 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mattea Inclimona - Mogadiscio. (361)</i> | » 1205 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Kalif Scire - Mogadiscio. (362)</i> | » 1205 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Hagi Osman - Mogadiscio. (363)</i> | » 1206 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdullahi Ali Eibacar - Mogadiscio. (364)</i> | » 1206 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Sceh Abdurahman Hagi Mumin - Mogadiscio. (365)</i> | » 1207 |
| MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hagi Ali Ghedi - Mogadiscio. (366)</i> | » 1207 |
| BANCA NAZIONALE SO MALA — <i>Situazione dei conti al mese di Febbraio 1969. (367)</i> | » 1208 |

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

9 Luglio 1969, n. 148.

Nomina di S. E. il Primo Ministro On. Mohamed Ibrahim Egal a Ministro dell'Interno «ad interim».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8, secondo comma della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

RITENUTA la necessità di provvedere alla nomina del Primo Ministro On. Mohamed Ibrahim Egal, a Ministro dell'Interno «ad interim», essendo il Titolare On. Yassin Nur Hassan in procinto di partire per l'estero;

SU PROPOSTA del Primo Ministro;

DECRETA:

Con decorrenza 10 Luglio 1969, l'On. Mohamed Ibrahim Egal, Primo Ministro, è nominato Ministro dell'Interno «ad interim».

Mogadiscio, li 9 Luglio 1969.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

Il Primo Ministro

MOHAMED HAGI IBRAHIM EGAL

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

9 Luglio 1969, n. 149.

Nomina di S. E. il Ministro delle Finanze On. Sufi Omar Mohamed a Ministro della Pubblica Istruzione «ad interim».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8, secondo comma della Legge 3 Giugno 1962 n. 14 e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

RITENUTA la necessità di procedere alla nomina del Ministro delle Finanze On. Sufi Omar Mohamed a Ministro della Pubblica Istruzione «ad interim», essendo il Titolare On. Aden Issak Ahmed in procinto di partire per l'estero;

SU PROPOSTA del Primo Ministro;

DECRETA

Con decorrenza 10 Luglio 1969, l'On. Sufi Omar Mohamed Ministro delle Finanze è nominato Ministro della Pubblica Istruzione «ad interim».

Mogadiscio, li 9 Luglio 1969. **ABDIRASCID ALI SCERMARKE**
Il Primo Ministro
MOHAMED HAGI IBRAHIM EGAL

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

No. 150.10 of July 1969.

Amendment of D. P. R. No. 10 of 19th December 1968.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

HAVING SEEN Article 85 of the Constitution;

HAVING SEEN Article 2 and Article 20 of Decree Law by law No. 12 of 26 September 1964 on Foreign Economic Transactions as converted into Law by law No. 8 of 29 October, 1964;

HAVING SEEN D. P. R. No. 203 of 26 September, 1964;

HAVING SEEN D. P. R. No. 10 of 19 December, 1968, and Schedule B annexed thereto;

RECOGNIZING the need to ensure a steady and regular supply of cement in the Somali Republic;

ON THE PROPOSAL of the Minister of Industry and Commerce;

HAVING HEARD the Council of Ministers;

DECREES:

Art. 1

a) In general, the importation of cement shall remain restricted with regard to origin to the United Arab Republic and the Union of Soviet Socialist Republics.

b) However, notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the Minister of Industry and Commerce is authorized to issue licences for the importation of cement from other origins whenever he deems such issue necessary in order to ensure the steady and regular importation of cement and to avoid undesirable shortages.

Art. 2

This Decree shall enter into force on the day following the date of publication in the Official Bulletin.

Mogadishu, 10th July, 1969.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

The Prime Minister

MOHAMED IBRAHIM EGAL

The Minister of Industry and Commerce

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 10-9-1964, il Sig. Mohamed Hagi Osman Aden ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mq. 3000, sito in Mogadiscio in Villaggio 7° Km. per Afgoi e confinante a Est con Via del P. R., ed altri lati con terreno richiesto da terzi.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipart. Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 24 Novembre 1968.

(355)

Il Direttore
Mahdi Abdi Ali

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 23-7-1966, il Sig. Scerif Ahmed Abas Abò ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x40 e superficie di mq. 2400, sito in Mogadiscio in Villaggio Campo Bottego e confinante a Nord e Est con Via del P. R., ed altri lati con terreno demaniale richiesto da terzi.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipart. Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 24 Novembre 1968.

(356)

Il Direttore
Mahdi Abdi Ali

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento il 18-9-1966, il Sig. Eredi Hagi Barre Garuene ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 50x40 e superficie di mq. 2000, sito in Mogadiscio in Villaggio Uardiglei e confinante a Nord e Ovest con Vie del P. R., a Sud con Geilani Mohamed, ed a Est con Iusuf Ali Barre e Mohamed Ali I.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipart. Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 24 Novembre 1968.

(357)

Il Direttore
Mahdi Abdi Ali

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 7-2-1967, la Signora Faduma Hagi Osman ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mq. 3000, sito in Mogadiscio in Villaggio 7^o Km. per Afgoi e confinante a Sud con Via del P. R., ed altri lati con terreno richiesto da terzi.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipart. Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 24 Novembre 1968.

(358)

Il Direttore
Mahdi Abdi Ali

